

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 澳門特別行政區 第 6/2018 號法律

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### 修改第4/2010號法律《社會保障制度》

#### Lei n.º 6/2018

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，制定本法律。

#### Alteração à Lei n.º 4/2010 — Regime da Segurança Social

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 1) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como lei, o seguinte:

#### 第一條

##### 廢止

廢止第4/2010號法律第三十七條第一款（二）項。

#### Artigo 1.º

##### Revogação

É revogada a alínea 2) do n.º 1 do artigo 37.º da Lei n.º 4/2010.

#### 第二條

##### 生效

本法律自二零一八年十月一日起生效。

#### Artigo 2.º

##### Entrada em vigor

A presente lei entra em vigor no dia 1 de Outubro de 2018.

二零一八年七月二日通過。

Aprovada em 2 de Julho de 2018.

立法會主席 賀一誠

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Ho Iat Seng*.

二零一八年七月五日簽署。

Assinada em 5 de Julho de 2018.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第 83/2018 號行政命令

### Ordem Executiva n.º 83/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並按照九月十五日第39/97/M號法令第九條第二款的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

#### 第一條

##### 修改第46/2006號行政命令

#### Artigo 1.º

##### Alteração à Ordem Executiva n.º 46/2006

經第34/2013號行政命令、第38/2016號行政命令及第54/2016號行政命令修改的第46/2006號行政命令第一條修改如下：

O artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 46/2006, com as alterações introduzidas pelas Ordens Executivas n.º 34/2013, Ordem Executiva n.º 38/2016 e Ordem Executiva n.º 54/2016, passa a ter a seguinte redacção:

#### “第一條

##### 許可

許可“銀河娛樂場股份有限公司”（葡文名稱為“Galaxy

#### «Artigo 1.º

##### Autorização

A Galaxy Casino, S.A., em chinês «銀河娛樂場股份有限公司», é autorizada a explorar, por sua conta e risco, os